



# BAYTOWN市

2020-21年憲章審查委員會

2401 Market Street

P.O. Box 424

Baytown, Texas 77522-0424

(281) 420-6504, Fax (281) 420-5891 Fax

## 致BAYTOWN市已登記選民：

根據Texas州Baytown市憲章第138節第XII條，Baytown市議會已任命2020-21年憲章審查委員會（以下簡稱“委員會”）審查憲章條款並確定是否有任何其條款應予修改。在將最終報告提交市議會進一步審議之前，委員會已經審查了憲章並尋求公眾意見。

鼓勵市民對建議的修訂提出意見，可以通過給憲章審查委員會秘書發送電子郵件至

[cityclerk@baytown.org](mailto:cityclerk@baytown.org)提交您的意見，通過憲章網頁提交您的意見：<https://www.baytown.org/715/Charter-Review-Committee>

或參加定於2021年2月22日星期一，下午5:30開始的公眾意見聽證會位於2401 Market Street, Baytown, Texas 77520市政廳的議會廳。此外，對於那些不能或不希望親自出席公眾意見會議的公眾，他們將能夠通過以下兩種方式進行雙向交流：（1）通過使用以下網站進行視頻會議[www.zoom.com](http://www.zoom.com)，單擊右上角的“加入會議”，然後輸入以下會議ID：895 6627 8879（2）通過電話會議撥打以下免費電話：1-888-788-0099，會議ID:895 6627 8879。

以下是委員會希望獲得意見的三個具體修改方面：

### 擬議修訂1號

Texas州Baytown市憲章第II條“議會”，第12節“人數、選擇、任期”修訂如下：

### 第II條。議會

#### 第12節。人數、選擇、任期。

任何人均不得在不終止任職的情況下連續在職超過三個完整任期。市長連續三個任期屆滿後，有資格成為議會成員的候選人；並且，每位議會成員在連續三個任期屆滿後，都有資格成為市長職位的候選人，但在沒有完全終止任職情況下，沒有資格成為議會成員職位的候選人。此限制僅適用於2021年11月2日或之後開始的任職。

擬議修訂匯總：為市長和議會成員增加三年任期限制。  
擬議修訂財政影響：無。

### 擬議修訂2號

Texas州Baytown市憲章第II條“議會”，第13節“行政管理部門”修訂如下：

### 第II條。議會

#### 第22節。行政管理部門。

特此設立以下行政管理部門：財務、警察、消防、法律、公共事務/工程、健康衛生、市書記員、工程、人力資源、信息技術服務、圖書館、規劃和發展服務、以及公園和娛樂。除依據本憲章所設辦事處、部門和機構，市議會可通過頒布法令來創建和廢除其他辦事處、部門或機構。

擬議修訂匯總：為允許市議會合併由憲章設立的部門。  
擬議修訂財政影響：無。

### 擬議修訂3號

Texas州Baytown市憲章第II條“議會”，第29節“法令通過程序”修訂如下：

### 第II條。議會

#### 第29節。法令通過程序。

每項法令均應以書面或印刷形式介紹，通過後，應在其中指示的時間生效；但任何因違反該法令而被處以懲罰，罰款或沒收的法令，應自其通過之日起十日內生效。市書記員應在該法令通過後十天內通過使該法令的標題或題目，包括罰款，在Baytown市官方報紙上發表，以發布關於因違反該法令而被處以懲罰，罰款或沒收的每一項法令的通知。他應在每條法令中註明，其標題必須公佈，並在其記錄中註明該事實已按照憲章的要求予以公佈，並且該公佈的日期應為該法令的法律公佈和頒布的初步證據；但本節的規定不適用於以書本或小冊子形式出版的城市法令的更正，修改，修訂和編纂。除本憲章第9節和第117節另有規定外，多次閱讀該法令或在市議會的一屆以上會議上進行審議對於任何法令的有效性無有必要。每項法令均應由市長和市書記簽字確認，並應以議會批准的方式系統記錄在法令書冊中。僅需在議會會議記錄或日誌中記錄法令的標題或題目。市議會有權以其認為適當的頻率，對城市的法令進行更正，修改，修訂，編碼並以代碼印刷，並且在議會通過時，該印刷代碼應具備完全效力，而不必在報紙上發布相同或任何部分。此印刷代碼應在所有法院和地方被接受為證據，而無需進一步證明。

擬議修訂匯總：為了使本節符合憲章的其他條款，需要對合併法令進行兩次閱讀。  
擬議修訂財政影響：無。